



2 Coloquio Musicat  
Lo sonoro en el  
ritual catedralicio:  
Iberoamérica,  
siglos XVI-XIX



## CONTENIDO

---

<b>PRESENTACIÓN</b>	7
<i>Drew Edward Davies</i>	
<b>HISTORIA: LA MÚSICA DE LAS CATEDRALES Y SU RELACIÓN CON LA CULTURA, VIDA URBANA, ARTE, RITOS, PODER, ECONOMÍA</b>	
<b>La catedral sonora</b>	17
<i>Ismael Fernández de la Cuesta</i>	
<b>La bermeja servidumbre. Rebeliones, obediencias y solidaridades en la capilla catedralicia en 1582</b>	31
<i>Israel Álvarez Moctezuma</i>	
<b>Ritual y música en las honras fúnebres de los obispos poblanos</b>	43
<i>Montserrat Galí Boadella</i>	
<b>Campanas de la catedral de México (1653-1671): adquisición, uso, conflictos y consagración</b>	59
<i>Ruth Yareth Reyes Acevedo</i>	
<b>MUSICOLOGÍA: EL ESCENARIO Y LOS ACTORES DE LA VIDA MUSICAL: ENCUENTROS Y HALLAZGOS. PRIMERA PARTE: TEORÍA, ESTILO, REPERTORIO, ESTÉTICA. SEGUNDA PARTE: PERSONAJES, CAPILLAS DE MÚSICA, ENSEÑANZA</b>	
<b>Cristóbal de Campaya y la fabricación del primer reglamento de coro en América: la importancia del coro en la conquista espiritual de México-Tenochtitlan</b>	75
<i>Fernando Zamora y Jesús Alfaro Cruz</i>	

<b>El triunfo de la Iglesia: villancicos dieciochescos para san Pedro</b>	<b>87</b>
<i>Drew Edward Davies</i>	
<b>El cantor mulato Luis Barreto. La vida singular de una voz en la catedral de México en el amanecer del siglo XVII</b>	<b>105</b>
<i>Alfredo Nava Sánchez</i>	
<b>Los órganos barrocos de la catedral metropolitana de México</b>	<b>121</b>
<i>Edward Charles Pepe</i>	
<b>FUENTES Y ARCHIVOS: METODOLOGÍA, ORGANIZACIÓN, CATALOGACIÓN, USUARIOS</b>	
<b>Lectura arqueológica de los libros de coro. Evidencias de modificaciones históricas</b>	<b>131</b>
<i>Laura Olivia Ibarra Carmona y Mónica Pérez Flores</i>	
<b>El género motetístico a principios del siglo XVII en España: una propuesta de interpretación</b>	<b>139</b>
<i>Francisco Rodilla León</i>	
<b>Los libros de coro de la catedral de México. Proyecto de conservación, catalogación y digitalización</b>	<b>151</b>
<i>Silvia Salgado Ruelas</i>	
<b>DIRECTORIO</b>	<b>159</b>

## LECTURA ARQUEOLÓGICA DE LOS LIBROS DE CORO. EVIDENCIAS DE MODIFICACIONES HISTÓRICAS

---

*Laura Olivia Ibarra Carmona*

Escuela Nacional de Conservación,

Restauración y Museografía

“Manuel del Castillo Negrete”, INAH

*Mónica Pérez Flores*

Museo Nacional de Antropología, INAH

### INTRODUCCIÓN

La inquietud de presentar esta reflexión en torno a los libros de coro surgió a partir de los resultados obtenidos durante las acciones de conservación realizadas en el proyecto *Libros de coro Musicat: Rescate, limpieza e inventario de los Libros de Coro de la Catedral de México*. Lo que ahora exponemos es uno de los productos de esta primera aproximación a esas obras, en términos de su rescate y documentación. Cabe señalar que fue la minuciosa observación efectuada durante el registro del estado material de ellas lo que llevó a identificar, hasta ahora, cinco tipos de modificaciones.

Con lo anterior destacamos que la disciplina de conservación de bienes culturales no se limita a realizar tratamientos técnicos de restauración, pues a partir de toda evidencia material genera conocimientos de diversas índoles en torno al objeto de estudio, en este caso los manuscritos musicales.

En este sentido, se puede hablar de la “actividad arqueológica” que realiza el conservador, en tanto que la arqueología, en su acepción más amplia, es el estudio sistemático de los restos materiales de determinada etapa de la evolución humana. A partir de las interpretaciones que de éstos se hagan, surge la posibilidad de comprender ciertos aspectos del desarrollo cultural en que se inscribe determinado objeto, con la finalidad de recuperar la mayor cantidad de evidencias históricas. De manera que una *lectura arqueológica* de los libros de coro permitirá aproximarse al momento de su creación y explicar su función y uso en diferentes contextos, ya que al identificar las evidencias que el propio libro contiene será factible formular interpretaciones pertinentes.

Las modificaciones apreciables en los libros dan cuenta de su función y uso constante; de hecho, la mayoría de los ejemplares presentan al menos un tipo de modificación.

#### ANÁLISIS DE LAS MODIFICACIONES

Las modificaciones identificadas en los libros se clasificaron así:

- *Incorporación de un cuadernillo.* Esta modificación del contenido musical se detectó en los libros 43 y 89, donde se insertó un cuadernillo completamente disímil al resto de cuerpo del libro, que presenta foliación íntegra y características formales y estilísticas bien definidas (fotografía 1).
- *Actualización del texto musical.* Se manifiesta en ciertas áreas o en la totalidad de los folios raspados, sobre los cuales se escribió otro texto y a veces notación musical. En algunos casos esto sucedió en repetidas ocasiones, a tal grado que el pergamino sufrió un adelgazamiento considerable y su textura dejó de ser lisa y se hizo rugosa. Lo anterior también resultó evidente al identificar que el estilo caligráfico de la modificación, así como el aspecto de la tinta, no corresponden con el resto de la obra. De los 114 cantorales de este acervo bibliográfico, 49 han sufrido tal modificación. De este conjunto, 14 tienen una referencia cronológica consignada en su contenido, que abarca de 1607 a 1899. En cuanto a los 35 restantes, no se ha identificado cuándo se modificaron. Este tipo de alteraciones se aprecia en los cantorales 34, 64, 95 y 107, por mencionar algunos ejemplos (fotografías 2 y 3).
- *Alteración del orden de los folios.* Se trata de cambios del orden de ciertos folios, de manera que, al observar la foliación de las fojas, es evidente que ya no hay continuidad en la numeración. No obstante, los rasgos estilísticos de estos folios confirmaron que todos ellos pertenecían a un mismo cantoral. Los libros 87 y 95 ilustran dicha modificación (fotografía 4).
- *Reutilización de folios en elementos estructurales del libro.* Se detectaron folios que formaron parte del contenido de cierto libro —o bien de otro desconocido—, constituyendo sus contraguardas y guardas. En

el caso de las contraguardas, son fojas adheridas a la cara interior de ambas tapas y las guardas son la primera y la última fojas sueltas del libro. Esta modificación se observó en los ejemplares 22, 26, 34, 101 y 102 (fotografía 5 y 6).

- *Recomposición de ejemplares a partir de diversos libros.* Al parecer, el contenido actual de los libros 33, 64 y 95, se constituyó intercalando folios de otros cantorales, de modo que se alteró el orden de la foliación, así como las características estéticas y formales de cada uno de ellos. Una variante de este tipo de modificación se aprecia en los libros 34 y 38, que están formados por varios oficios o fiestas con su foliación independiente; además, el tamaño de los folios y las características estilísticas son distintos (fotografía 7).

#### CONSIDERACIONES FINALES

Con esta breve descripción de algunas evidencias históricas de los libros de coro de la catedral metropolitana de México, se confirma que se trata de bienes culturales complejos, en tanto que convergen en ellos cualidades simbólicas, tecnológicas, formales, estilísticas, musicales e históricas que se modificaron según su contexto histórico. Las alteraciones del contenido musical lo demuestran, pues se manifiestan en el estado actual de los libros; de ahí que haya ejemplares con profundas huellas de uso y otros en que prácticamente no son perceptibles.

La importancia actual de todas las modificaciones —en tanto que repercuten en la recuperación del contenido musical de los manuscritos—, plantea la necesidad de analizarlas con el enfoque de diversas disciplinas y con la finalidad de comprender de manera profunda e integral estos bienes culturales recientemente incorporados a la vida contemporánea.

Las líneas de estudio que se desprenden de esta primera aproximación son múltiples, pues las variables que determinaron tales modificaciones —ahora consideradas históricas— también lo son. Algunas de las interrogantes que surgen a partir del presente análisis son éstas: ¿a qué razones se debe cada tipo de modificación? ¿Cada una de ellas estuvo vinculada con alguna temporalidad? ¿Es posible establecer el origen de los folios reutilizados? ¿Se puede determinar alguna relación entre los libros que presentan la misma modificación?

Estas cuestiones y muchas otras deben responderse en el marco de un trabajo guiado y profundizado por la musicología, disciplina provista de las herramientas intelectuales y metodológicas adecuadas para contextualizar el evento histórico que dio origen a las transformaciones estudiadas. Por su parte, la conservación, al reconocer estas evidencias como testimonio del valor histórico de los libros, obliga a respetarlas en su totalidad al establecer los tratamientos de restauración.

Finalmente, se afirma que, a partir del trabajo interdisciplinario, se aspira a conocer de manera profunda e integral los bienes culturales aquí estudiados, en tanto documentos históricos y elementos del desarrollo musical novohispano. En tal sentido, no justipreciar la importancia documental de los libros de coro, no sólo por su contenido, sino también por sus componentes materiales y el contexto de que informan, implicaría en cierto modo destruirlos. En sentido inverso, dar continuidad a esta primera aproximación al análisis de las modificaciones del contenido musical de los libros de coro se contribuirá a valorarlos en su sentido más amplio y a reconocerlos en todo su esplendor.



1. Libro 43. Incorporación de cuadernillo en el siglo XIX. (Foto: Laura Olivia Ibarra Carmona y Mónica Pérez Flores, en adelante LOIC-MPF).



2. Libro 95. Folio raspado. (Foto: LOIC-MPF).



3. Libro 34. Modificación de estilo caligráfico. (Foto: LOIC-MPF).



5. Libro 34. Utilización de un folio como guarda. (Foto: LOIC-MPF).



4. Libro 95. Alteración del orden de la foliación original. (Foto: LOIC-MPF).



6. Libro 102. Empleo de un folio como contraguarda. (Foto: LOIC-MPF).



7. Libro 34. Composición del libro 34 a partir de otros libros de coro o folios pertenecientes a otros cantorales. (Foto: LOIC-MPF).



# Musicat

Seminario Nacional de Música en la Nueva España y el México Independiente

